

FICHE A0001

8. 7 - 8 - 6 / 8. 6 - 8. 6 // 6 - 5 / 6 - 5

V - 5

A - B' - A - B / A - B' - A - B // C - D / e - D
[c'e / c'e]

1. 1 ↑

1. 1 | 1. 1 ↑

(1) A - bèy' l'èfant, a bèy' l'èfant
vochal l'hom' àx poussires,
nannan, ninez, nànnan ninez
comm' vos l'avez fait hîr.
A bèy' l'èfant, a bèy' l'èfant
nannez puis dji v'donrè —
a bèy' l'èfant, a bèy' l'èfant,
in' gross' sofflèy' nè net —
Nannez, nànn ninette,
nannez, p'tit poyon.
Nannez, nànn ninette,
nannez, p'tit poyon.

1. 1. 1 - 1 / 1. 1 - 1. 1 // 1. 1 | 1. 1

Région de Liège

1895

Berceuse.



Tétracorde à tierce M.
[Timbre: voir "Trempe ton pain,"
N.F. = fa 3.]

Source: Wd III, 110.

Transcr.: Charles Bartholomez

21

Habile (*) l'enfant (bis)
Voici l'homme aux poussières
Dormez (bis)
comme vous l'avez fait hier.

Habile! l'enfant (bis)
Dormez puis je vous donnerai
Habile! l'enfant (bis)
Un gros souffle' (= enfle') sein.

Dormez, [faites sommeil]) (bis)
dormez, petit poussin!

(Trad. de Wallonia)

(*) Abey' = habile selon Wallonia. Sans doute le sens est-il: "vite!"